



470.065.092 Printed 06 / 01

**deutsch** Inbetriebnahme  
**english** Operation  
**français** Opération  
**italiano** Messa in funzione  
**nederlands** Ingebruikname  
**español** Funcionamiento  
**português** Colocação em serviço  
**svenska** Innan du börjar väga  
**dansk** Ibrugtagning  
**suomi** Käyttöönotto  
**magyar** Üzembehelyezés  
**po polsku** Uruchomienie  
**česky** Zavedení do provozu  
**românește** Intrare în funcțiune  
**български** Въвеждане в експлоатация  
**slovensky** Uvedenie do prevádzky  
**по русском языку** Ввод в эксплуатацию  
**türkçe** Çalıştırılması

**deutsch** Reinigung und Pflege  
**english** Cleaning and Maintenance  
**français** Nettoyage et entretien  
**italiano** Pulizia e manutenzione  
**nederlands** Reiniging en verzorging  
**español** Limpieza y Mantenimiento  
**português** Limpeza e conservação  
**svenska** Rengöring och användning  
**dansk** Rengøring og vedligeholdelse  
**suomi** Puhdistus ja huolto  
**magyar** Tisztítás és karbantartás  
**po polsku** Czystczenie i konserwacja  
**česky** Čištění a údržba  
**românește** Curățire și întreținere  
**български** Почище и поддръжка  
**slovensky** Čistenie a ošetrovanie  
**по русском языку** Чистка и уход  
**türkçe** Temizliği ve bakımı

**deutsch** g/lb umstellen  
**english** Convert g/lb  
**français** Passage de g à lb  
**italiano** Conversione g/libbre  
**nederlands** g/lb omstellen  
**español** Cambiar g/lb  
**português** Converter g/lb  
**svenska** g/lb omställning  
**dansk** g/lb omstilling  
**suomi** g/lb mittayksikön vaihto  
**magyar** Végrehajthuk a g/lb atallítását  
**po polsku** Przelaczyć g/lb  
**česky** Přepnout g/lb  
**românește** Schimbați g/lb  
**български** g/lb превключване  
**slovensky** g/lb preradiť  
**по русском языку** Переключение g/lb  
**türkçe** g/lb seçimi

**deutsch** Wiegen + Zuwiegen  
**english** Weighing and adding  
**français** Pesée + pesage supplémentaire  
**italiano** Pesare + valutare  
**nederlands** Wegen + Tarreren  
**español** Peso + Tara  
**português** Pesar + Pesar com a tara  
**svenska** Vägning + tarering  
**dansk** Vejning + tillægsvejning  
**suomi** Punnitus + taara  
**magyar** Mérés + göngyölegramsúly  
**po polsku** Wążenie + doważanie  
**česky** Vážení + dovažování  
**românește** A cântări + a taxa  
**български** Измерване на тегло + отмерване  
**slovensky** Vážit + privážiť  
**по русском языку** Взвешивание + довешивание  
**türkçe** Tartma + ilaveli tartma

**deutsch** Fehlermeldung  
**english** Error  
**français** Message d'erreur  
**italiano** Messaggio di errore  
**nederlands** Foutmelding  
**español** Señal de error  
**português** Mensagem de erro  
**svenska** Felmeddelande  
**dansk** Fejlmelding  
**suomi** Virheilmoitus  
**magyar** Hibajelzés  
**po polsku** Informacja o usterkach  
**česky** Hlášení poruchy  
**românește** Mesaj de defect și deranj  
**български** Съобщения за повреда  
**slovensky** Hlášení porúch  
**по русском языку** Сообщение об ошибке  
**türkçe** Hata bildirimi

**deutsch** Fehlermeldung  
**english** Error  
**français** Message d'erreur  
**italiano** Messaggio di errore  
**nederlands** Foutmelding  
**español** Señal de error  
**português** Mensagem de erro  
**svenska** Felmeddelande  
**dansk** Fejlmelding  
**suomi** Virheilmoitus  
**magyar** Hibajelzés  
**po polsku** Informacja o usterkach  
**česky** Hlášení poruchy  
**românește** Mesaj de defect și deranj  
**български** Съобщения за повреда  
**slovensky** Hlášení porúch  
**по русском языку** Сообщение об ошибке  
**türkçe** Hata bildirimi

Garantieabschnitt • Garantie section • Bon de garantie • Tagliando di garanzia • Garantie-coupon • Sección de garantía • certificado de garantía • Garantikupon • Garantibevis • Takuutodistus • Jótállási szelvény • Odcinek gwarancyjny • Záruční list • Cupon de garanție • Гаранционна карта • Záručný odstrižok • Гарантийный талон • Garanti kuponu

**5** ANNE GARANTIE

**deutsch** 5 Jahre Garantie auf Waage. **english** 5 years warranty for the scale. **français** 5 ans de garantie sur la balance. **italiano** Garanzia di 5 anni sulla bilancia. **nederlands** 5 jaar garantie op de weegschaal. **español** 5 años de garantía para la báscula. **português** 5 anos de garantia sobre a balança. **svenska** 5 års garanti på vågen. **dansk** 5 års garanti på vægt. **suomi** Vaa'an takuu aika on 5 vuotta. **magyar** 5 év garancia a mérlegre. **po polsku** 5 lat gwarancji na wagę. **česky** 5 let záruční doba na váhu. **românește** 5 de ani garanție pentru cântar. **български** 5 години гаранция на весна. **slovensky** 5 rokov záruka na váhu. **по русском языку** 5 лет гарантия на весы. **türkçe** Terazije 5 sene garanti.

Absender • Sender • Expéditeur • Mittente  
 • Afzender • Remitente • Remetente  
 • Avsändare • Afsender • Lähettäjät  
 • Feladó • Nadawca • Odeslatel  
 • Expediator • Подател • Odosielateľ  
 • Отправитель • Gönderen  
 Kaufdatum • Date of purchase • Date d'achat • Data d'acquisto • Koopdatum  
 • Fecha de compra • Data da compra • K opdatum • K opsdato • Ostop av a  
 • V as ar al s id opontja • Data kupna • Datum zakoupen i • Data comp ar ari  
 • дата на закупуване • Datum k upu • Satinalma tarihi

• Beanstandungsgrund • Reason for complaint  
 • Motif de r eclamation • Motivo del reclamo  
 • Reclamegrond • Motivo de la queja  
 • Motivo da reclama o • Reklamations-anledning  
 • Reklamation • Reklamaation • A kifog sol s alapja  
 • Przyczyna reklamacji • D vod reklamace  
 • Motivul reclama iei • Причина за рекламацията  
 •   D vod reklama cie • Причина рекламации  
 •  ikayet sebebi

### deutsch: Garantie

Soehhle garantiert für 5 Jahre ab Kauf-datum die kostenfreie Behebung von Mängeln aufgrund Material- oder Fabrikationsfehlern durch Reparatur oder Austausch. Bitte bei Kauf Garantieabschnitt vom Händler ausfüllen und stempeln lassen. Im Garantiefall bitte Waage mit Garantie-abschnitt an Ihren Händler zurückgeben.

Dieses Gerät entspricht den Anforderungen nach 90/384/EWG, 73/23/EWG und ist funktenstört entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 89/336/EWG.

Hinweis: Unter extremen elektromagnetischen Einflüssen z.B. bei Betreiben eines Funkgerätes in unmittelbarer Nähe des Gerätes kann eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störereinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Diese Waage ist mit einer intelligenten Nullstellenrichtung nach Euro-Norm EN 45501 ausgestattet. Dies kann in Ausnahmefällen dazu führen, daß bei sehr langsam zugeführten Schüttgütern die Anzeige auf Nullstellung verbleibt.

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Gesetzliche Hinweispflicht zur Batterie-Entsorgung:** Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei den öffentlichen Sammelstellen in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie contains lead
**Cd** = Batterie contains cadmium
**Hg** = Batterie contains mercury

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie contains lead
**Cd** = Batterie contains cadmium
**Hg** = Batterie contains mercury

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie contains lead
**Cd** = Batterie contains cadmium
**Hg** = Batterie contains mercury

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

### english: Warranty

Soehhle warrants for a period of 5 years from date of purchase that it will remedy any defects due to faulty material or workmanship free of charge by repair or replacement. When purchasing, please have the warranty coupon signed and stamped by the dealer. When making a guarantee claim, please return the weighing scales together with the guarantee card to your dealer.

**This device corresponds to requirements stipulated in 90/384/EEC, 73/23/EEC and features radio interference suppression in compliance with valid EC Regulation 89/336/EEC.**

**Note:** The displayed value may be adversely affected under extreme electromagnetic influences, e.g. when using a radio unit in the immediate vicinity of the device. Once the interference has been rectified, the product can once again be used for its intended purpose. The device may have to be switched on again.

The scale has an intelligent zero setting according to European norm EN 45501. This may in some cases when bulk ingredients are poured very slowly cause the display to remain at zero.

**For your information: All batteries supplied by the manufacturer are low-polluting!**

**Statutory instructions on battery disposal:** Batteries must not be disposed of as household waste. The law requires that you, as consumer, return the waste batteries either to public collection points in your town or village or to any outlet selling batteries of the same kind.

**Information: Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont pu polluantes!**

**Note:** Batteries containing polluting substances are marked as follows:

**Pb** = Batterie contains lead
**Cd** = Batterie contains cadmium
**Hg** = Batterie contains mercury

**Information: Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont pu polluantes!**

**Pb** = Batterie contains lead
**Cd** = Batterie contains cadmium
**Hg** = Batterie contains mercury

**Information: Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont pu polluantes!**

**Pb** = Batterie contains lead
**Cd** = Batterie contains cadmium
**Hg** = Batterie contains mercury

**Information: Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont pu polluantes!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

### français: Garantie

Soehhle garantit l'élimination gratuite des défauts provenant de vices de matériaux ou de fabrication par réparation ou échange pour une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Lors de l'achat, veuillez demander à votre revendeur de remplir le bon de garantie et d'y apposer son timbre. En cas de garantie, prière de retourner à votre revendeur la balance avec le bon de garantie. Un système de blocage permet la stabilisation du poids durant les 30 secondes qui suivent la pesée dans la limite des tolérances admissibles.

**Cet appareil correspond aux exigences selon la norme 90/384/CEE, 73/23/CEE et est déparasité conformément à la directive de la CE 89/336/CEE en vigueur.**

**Remarque:** En présence d'influences électromagnétiques extrêmes, par exemple en cas de fonctionnement d'un poste de radio à proximité immédiate de l'appareil, la valeur d'affichage risque d'être influencée. Après disparition de l'influence perturbatrice, le produit peut de nouveau être utilisé conformément à sa destination. Le cas échéant, il peut être nécessaire de le remettre en marche.

Cette balance est équipée d'un dispositif intelligent de mise à zéro selon la norme européenne EN 45501. Ceci peut conduire dans les cas exceptionnels à ce que lors d'un dépôt lent du produit à peser, l'affichage reste en position zéro.

**Information: Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont pu polluantes!**

**Recommandation prescrite par la loi pour l'élimination des piles:** Les piles ne doivent pas être jetées aux ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu d'assurer le retour des piles usagées. Vous pouvez remettre vos piles usagées aux points de collecte publics de votre commune ou à tout point de vente de piles similaires.

**Remarque:** Vous trouverez les symboles suivants sur les piles contenant des substances toxiques:

**Pb** = pile contenant du plomb
**Cd** = pile contenant du cadmium
**Hg** = pile contenant du mercure

**Information: Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont pu polluantes!**

**Pb** = Batterie contains lead
**Cd** = Batterie contains cadmium
**Hg** = Batterie contains mercury

**Information: Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont pu polluantes!**

**Pb** = Batterie contains lead
**Cd** = Batterie contains cadmium
**Hg** = Batterie contains mercury

**Information: Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont pu polluantes!**

**Pb** = Batterie contains lead
**Cd** = Batterie contains cadmium
**Hg** = Batterie contains mercury

**Information: Toutes les piles livrées avec les balances par nos usines sont pu polluantes!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

### italiano: Garanzia

La Soehhle garantisce per 5 anni, a partire dalla data di acquisto, l'eliminazione gratuita dei difetti causati da errori di materiale o di fabbricazione riparando o sostituendo la bilancia. Preghiamo di far compilare e timbrare dal venditore il tagliando di garanzia. Se dovete ricorrere alla garanzia, si prega ritornare la bilancia unita al tagliando di garanzia al vostro commerciante.

**Questo apparecchio corrisponde ai requisiti richiesti della norme 90/384/CEE, 73/23/CEE ed è protetto contro i radiodisturbi in conformità alla vigente direttiva 89/336/CEE.**

**Avvertenza:** In presenza di forti interferenze elettromagnetiche, quali l'uso di un radiotrasmettitore nelle immediate vicinanze dell'apparechio stesso, è possibile che il valore dell'indicatore venga influenzato. Una volta eliminato il disturbo, l'apparecchio è di nuovo utilizzabile allo scopo previsto, eventualmente occorre riaccenderlo.

Questa bilancia è dotata di un dispositivo intelligente secondo la norma europea EN 45501 per la messa a zero. In casi straordinari, ad es. quando si carica molto lentamente del materiale fuso, tale dispositivo può provocare che l'indicazione rimanga sullo zero.

**Informazione: Tutte le batterie fornite da noi non contengono sostanze dannose!**

**Avvertenza obbligatoria per la legge sullo smaltimento delle batterie:** Le batterie non devono essere gettate nel bidone dei rifiuti solidi urbani. Come consumatore, le leggi vigenti vi obbligano a riconsegnare le batterie consumate. Potete consegnare le vostre vecchie batterie presso gli appositi centri di raccolta pubblici del vostro comune oppure ovunque vengano vendute batterie del genere.

**Avvertenza:** Le batterie che contengono sostanze dannose sono contrassegnate con queste sigle:

**Pb** = batteria contenente piombo
**Cd** = batteria contenente cadmio
**Hg** = batterie contenente mercurio

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Hinweis:** Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

**Pb** = Batterie enthält Blei
**Cd** = Batterie enthält Cadmium
**Hg** = Batterie enthält Quecksilber

**Information: Alle unsere werkseitig mitgelieferten Batterien sind schadstoffarm!**

### nederlands: Garantie

Soehhle garandeert voor een periode van 5 jaar vanaf de aankoopdatum gebreken die voortkomen uit materiaal- of fabricagefouten kosteloos